



**IFMULTIFUNCTION**

# MULTIFUNCTION

MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUCTION MANUAL  
MANUEL D'INSTRUCTIONS • BETRIEBSANLEITUNG  
MANUALE DI FUNZIONAMENTO • MANUAL DE INSTRUÇÕES  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# IFMULTIFUNCTION

■	MANUAL DE INSTRUCCIONES	5
■	INSTRUCTION MANUAL	31
■	MANUEL D'INSTRUCTION	57
■	BETRIEBSANLEITUNG	83
■	MANUALE DI FUNZIONAMENTO	109
■	MANUAL DE INSTRUÇÕES	135
■	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	161



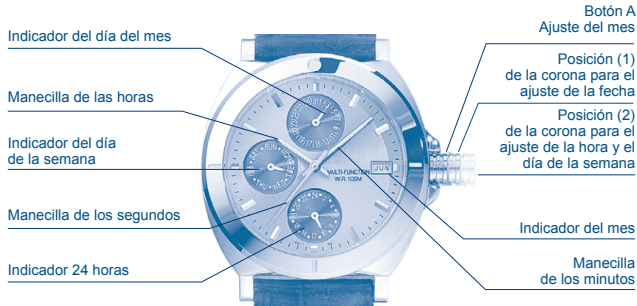
# IFMULTIFUNCTION

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

Instrucciones M6P89 / M6P77	6
Instrucciones M6P27	8
Instrucciones M6P25	10
Instrucciones M6P29 / M6P79	12
Instrucciones M6P23	14
Instrucciones MVX3L	16
Instrucciones MVX3SE	18
Instrucciones MVX3JA	20
Instrucciones MVX3T	22
Instrucciones MVX3TE	24
Instrucciones MGP03	26
Instrucciones MVX46	28

# M6P89/M6P77

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# M6P27

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera). Ajuste las manecillas de los minutos, la hora y la de las 24 horas haciendo girar la corona.

**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).

Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).

Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.

**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# M6P25

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).

Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

ATENCIÓN: No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).

Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).

Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.

ATENCIÓN: No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# M6P29/M6P79

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

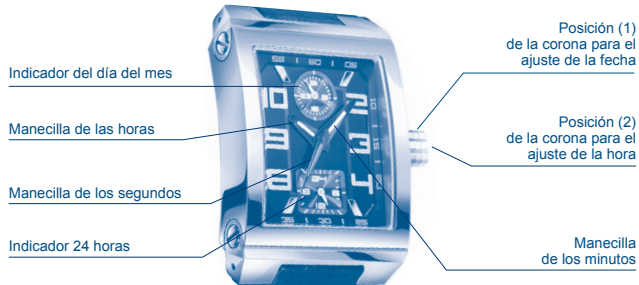
Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# M6P23

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00



# MVX3L

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# MVX3SE

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# MVX3JA

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

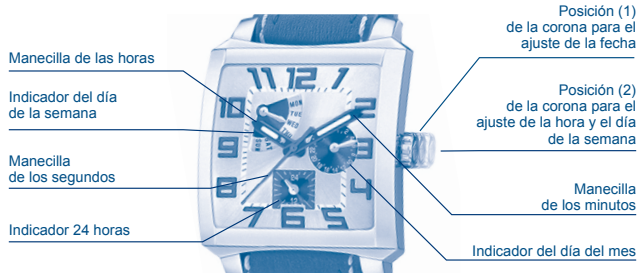
Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# MVX3T

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

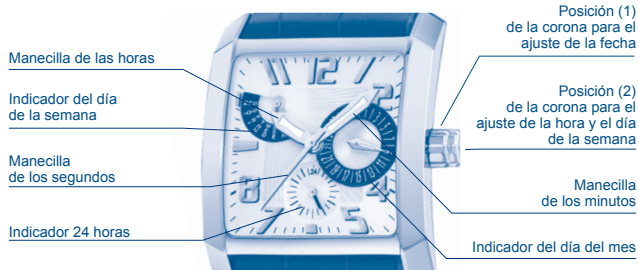
Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# MVX3TE

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

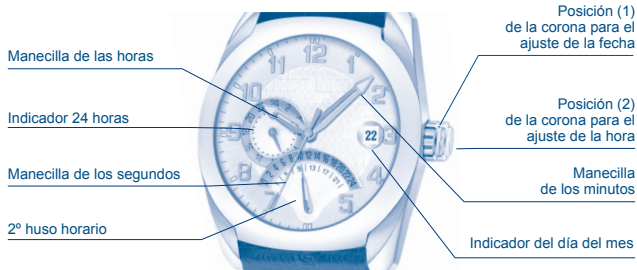
Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Debe girarse la corona hasta que se supere el límite de las 24 horas y se mueva la manecilla del indicador del día de la semana (hasta el día de la semana correcto).

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00

# MGP03

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona en el sentido de las agujas del reloj.

## AJUSTE DEL 2º HUSO HORARIO

Coloque la corona en la posición 1.  
Ajuste el 2º huso horario girando la corona en el sentido de las agujas del reloj.

# MVX46

## VISUALIZACIONES Y BOTONES



## AJUSTE DE LA HORA

Coloque la corona en la posición 2 (Tirar hacia fuera).  
Ajuste los minutos y la hora correctos haciendo girar la corona.

## AJUSTE DEL DÍA DE LA SEMANA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste el día de la semana girando la corona en el sentido de las agujas del reloj.

## AJUSTE DE LA FECHA

Coloque la corona en la posición 1 (Tirar hacia fuera solo un tramo).  
Ajuste la fecha girando la corona hacia la izquierda.  
**ATENCIÓN:** No debe ajustarse la fecha entre las 21:00 y la 1:00



En aplicación de la normativa sobre los desechos de equipos eléctricos y electrónicos, los productos de relojería de cuarzo que se encuentran al final de su vida útil deben ser sometidos a una recogida selectiva en vistas a su posterior tratamiento. También puede depositar nuestros productos de relojería de cuarzo en uno de nuestros puntos de venta autorizados, así como en cualquier punto de recogida habilitado. La recogida selectiva, el tratamiento, la valoración y el reciclaje contribuyen a la salvaguarda de nuestro medio ambiente y a la protección de nuestra salud.

# IFMULTIFUNCTION

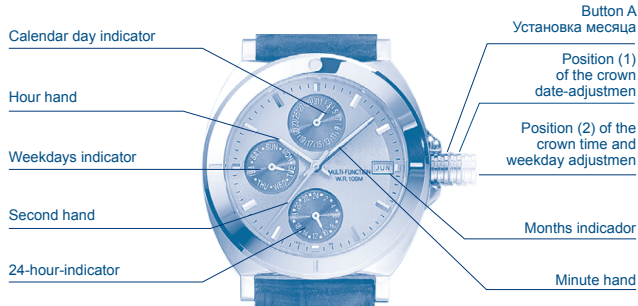
## INSTRUCTION MANUAL

Instructions M6P89 / M6P77	32
Instructions M6P27	34
Instructions M6P25	36
Instructions M6P29 / M6P79	38
Instructions M6P23	40
Instructions MVX3L	42
Instructions MVX3SE	44
Instructions MVX3JA	46
Instructions MVX3T	48
Instructions MVX3TE	50
Instructions MGP03	52
Instructions MVX46	54



# M6P89/M6P77

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the left.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 an 1:00

# M6P27

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out). By turning the crown, adjust the minute; hour and 24 hour hands to exact time.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 01:00!

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out). The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step). Adjust date by turning the crown to the left.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 01:00!

# M6P25

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 01:00!

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step). Adjust date by turning the crown to the left.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 01:00!

# M6P29/M6P79

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

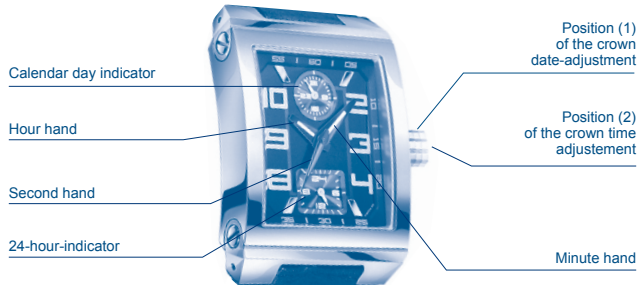
Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the left.

**ATTENTION:** No date adjustment between 21:00 and 01:00!

# M6P23

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the left.

**ATTENTION:** No date adjustment between 21:00 and 01:00!

# MVX3L

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the right.

**ATTENTION:** No date adjustment between 21:00 and 01:00!

# MVX3SE

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the left.

**ATTENTION:** No date adjustment between 21:00 and 01:00.

# MVX3JA

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

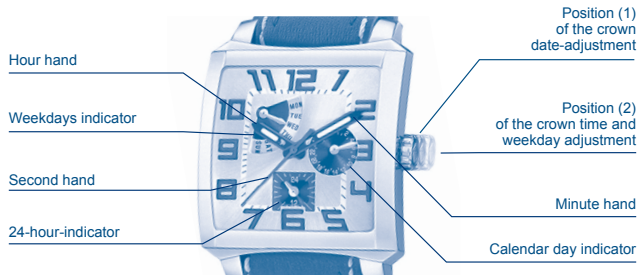
Adjust date by turning the crown to the left.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 01:00.



# MVX3T

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

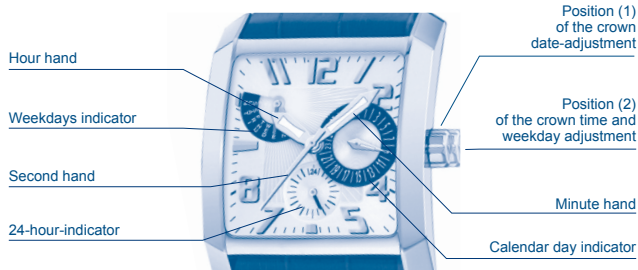
Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the left.

**ATTENTION:** No date adjustment between 21:00 and 01:00.

# MVX3TE

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

The crown must be turned till the 24 hour limit is passed and the hand of the weekdays indicator moves further (to correct weekday).

## DATE ADJUSTMENT

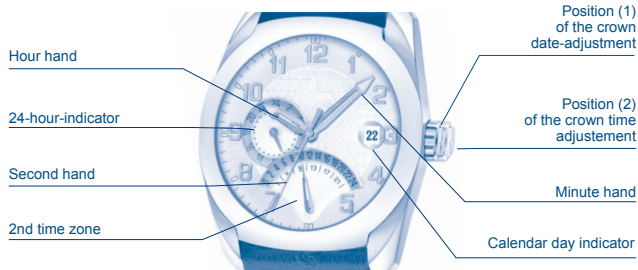
Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown to the left.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 01:00.

# MGP03

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown clock wise.

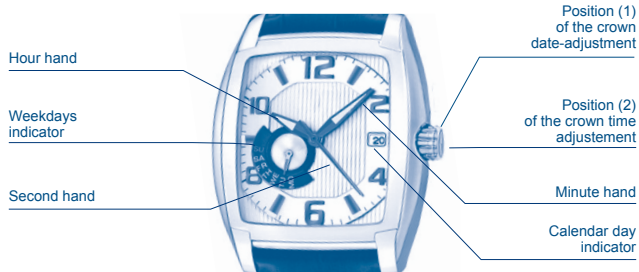
## 2ND TIMEZONE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1.

Adjust 2nd timezone by turning the crown anti clock wise.

# MVX46

## DISPLAYS AND BUTTONS



## TIME ADJUSTMENT

Adjust crown to position 2 (Pull right out).

By turning the crown adjust minutes and hours to exact time.

## WEEKDAY ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust weekday by turning the crown clock wise.

## DATE ADJUSTMENT

Adjust crown to position 1 (Pull out only one step).

Adjust date by turning the crown anti clock wise.

ATTENTION: No date adjustment between 21:00 and 1:00.



By virtue of the regulations pursuant to the handling of waste products deriving from electronic and electrical equipment, end of lifecycle watch making products must be selectively collected for processing. You may therefore dispose of your quartz watch making products at any of our retail outlets or any other authorized collection point. The selective collection, processing, rating and recycling of these products helps contribute to safeguarding the environment and protecting our health.

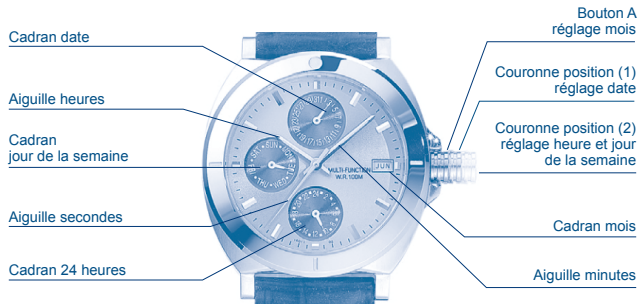
# IFMULTIFUNCTION

## MANUEL D'INSTRUCTION

Instructions M6P89 / M6P77	58
Instructions M6P27	60
Instructions M6P25	62
Instructions M6P29 / M6P79	64
Instructions M6P23	66
Instructions MVX3L	68
Instructions MVX3SE	70
Instructions MVX3JA	72
Instructions MVX3T	74
Instructions MVX3TE	76
Instructions MGP03	78
Instructions MVX46	80

# M6P89/M6P77

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.

Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran). Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.

**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# M6P27

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes, les heures et le cadran 24 heures en tournant la couronne.

ATTENTION: ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran). Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.

ATTENTION: ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# M6P25

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

ATTENTION: ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran). Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.

ATTENTION: ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00



# M6P29/M6P79

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

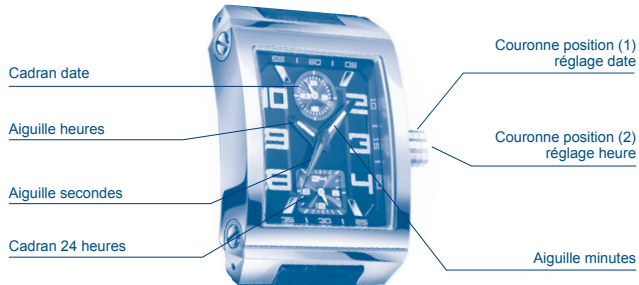
Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# M6P23

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.

Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).

Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.

**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# MVX3L

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# MVX3SE

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# MVX3JA

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

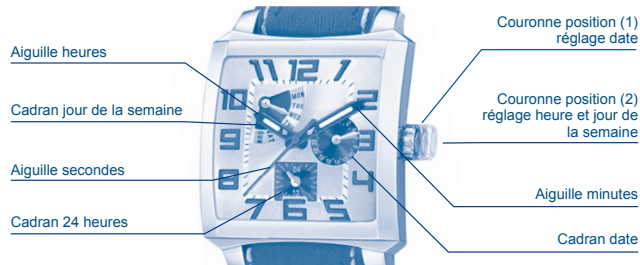
Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# MVX3T

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

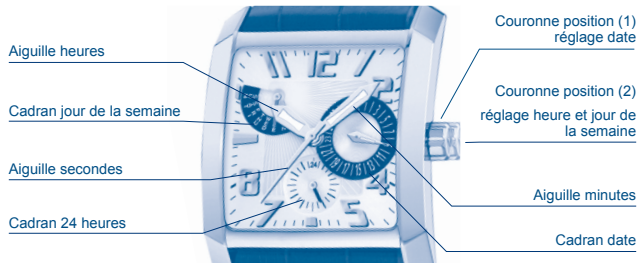
Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# MVX3TE

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 2. Tourner la couronne jusqu'à ce que la limite de 24 heures soit dépassée et que l'aiguille du cadran du jour de la semaine tourne également.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00

# MGP03

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.

## RÉGLAGE 2e FUSEAU HORAIRE

Tirer la couronne en position (1).  
Régler le 2e fuseau horaire en tournant la couronne vers la gauche.



# MVX46

## AFFICHAGE ET BOUTONS



## RÉGLAGE HORE

Tirer la couronne en position 2.  
Régler les minutes et les heures en tournant la couronne.

## RÉGLAGE JOUR DE LA SEMAINE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.

## RÉGLAGE DATE

Tirer la couronne en position 1 (un seul cran).  
Régler la date en tournant la couronne vers la gauche.  
**ATTENTION:** ne pas régler la date entre 21:00 et 01:00



En application de la réglementation sur les déchets des équipements électriques et électroniques, les produits horlogers à quartz en fin de vie font l'objet d'une collecte sélective en vue de leur traitement. Vous pouvez ainsi déposer nos produits horlogers à quartz dans l'un de nos points de vente agréés, ainsi que dans tout point de collecte habilité. La collecte sélective, le traitement, la valorisation et le recyclage contribuent à la sauvegarde de notre environnement et à la protection de notre santé.

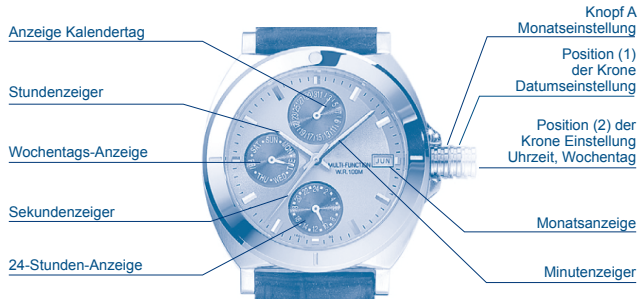
# IFMULTIFUNCTION

## BETRIEBSANLEITUNG

Anleitung M6P89 / M6P77	84
Anleitung M6P27	86
Anleitung M6P25	88
Anleitung M6P29 / M6P79	90
Anleitung M6P23	92
Anleitung MVX3L	94
Anleitung MVX3SE	96
Anleitung MVX3JA	98
Anleitung MVX3T	100
Anleitung MVX3TE	102
Anleitung MGP03	104
Anleitung MVX46	106

# M6P89/M6P77

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde und 24-Stunden-Zeiger auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# M6P27

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde und 24-Stunden-Zeiger auf die genaue Uhrzeit einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# M6P25

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde auf die genaue Uhrzeit einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# M6P29/M6P79

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# M6P23

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).

Durch Kronendrehung Minute, Stunde auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).

Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# MVX3L

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).

Durch Kronendrehung Minute, Stunde auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).

Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).

Durch Kronendrehung nach rechts Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!



# MVX3SE

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde und 24-Stunden-Zeiger auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# MVX3JA

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde und 24-Stunden-Zeiger auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

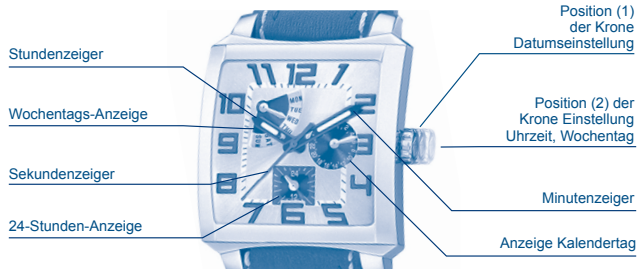
## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# MVX3T

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde und 24-Stunden-Zeiger auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

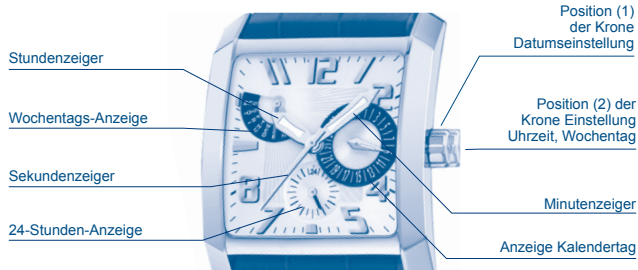
## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# MVX3TE

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Durch Kronendrehung Minute, Stunde und 24-Stunden-Zeiger auf die genaue Uhrzeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen).  
Die Krone wird so lange gedreht, bis die 24-Stunden-Grenze überschritten wird und der Zeiger der Wochentags-Anzeige weiterspringt.

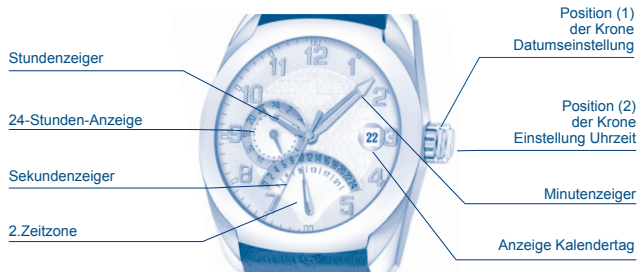
## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen).  
Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens!

# MGP03

## DISPLAY UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen). Durch Kronendrehung genaue Tageszeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen). Durch Kronendrehung nach rechts Datum einstellen.

## EINSTELLUNG DES 2. ZEITZONE

Krone auf Position 1 stellen.  
Durch Kronendrehung nach links 2. Zeitzone einstellen.

# MVX46

## DISPLAYS UND KNÖPFE



## EINSTELLUNG DER TAGESZEIT

Krone auf Position 2 stellen (ganz herausziehen). Durch Kronendrehung genaue Tageszeit einstellen.

## EINSTELLUNG DES WOCHENTAGES

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen). Durch Kronendrehung nach rechts Wochentag einstellen.

## EINSTELLUNG DES DATUMS

Krone auf Position 1 stellen (1 Stufe herausziehen). Durch Kronendrehung nach links Datum einstellen.

**ACHTUNG:** Keine Datumseinstellung zwischen 21 Uhr und 1 Uhr morgens.v



Gemäß den Bestimmungen über die Behandlung von Abfällen durch Elektronik- und Elektro-Altgeräte sind Quarzuhrenprodukte, deren Lebensdauer abgelaufen ist, selektiv zu sammeln, um sie dem Recycling zuzuführen. Sie können Ihre Quarzuhrenprodukte daher in einer unserer Verkaufsstellen oder an einer beliebigen Sammelstelle abgeben. Die selektive Sammlung, die Verarbeitung, die Bewertung und das Recycling dieser Produkte ist ein Beitrag zum Umweltschutz und zum Schutz unserer Gesundheit.

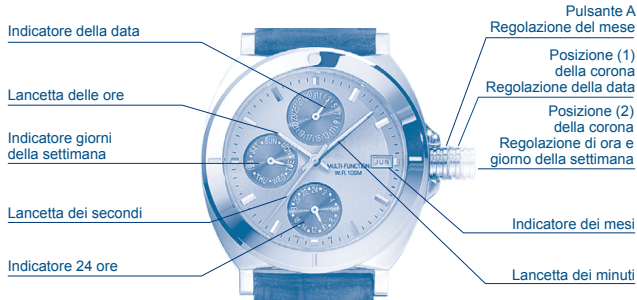
# IFMULTIFUNCTION

## MANUALE DI FUNZIONAMENTO

Istruzioni M6P89 / M6P77	110
Istruzioni M6P27	112
Istruzioni M6P25	114
Istruzioni M6P29 / M6P79	116
Istruzioni M6P23	118
Istruzioni MVX3L	120
Istruzioni MVX3SE	122
Istruzioni MVX3JA	124
Istruzioni MVX3T	126
Istruzioni MVX3TE	128
Istruzioni MGP03	130
Istruzioni MVX46	132

# M6P89/M6P77

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.



# M6P27

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

ATTENZIONE: Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

ATTENZIONE: Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# M6P25

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

ATTENZIONE: Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

ATTENZIONE: Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# M6P29/M6P79

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# M6P23

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.  
**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# MVX3L

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# MVX3SE

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# MVX3JA

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

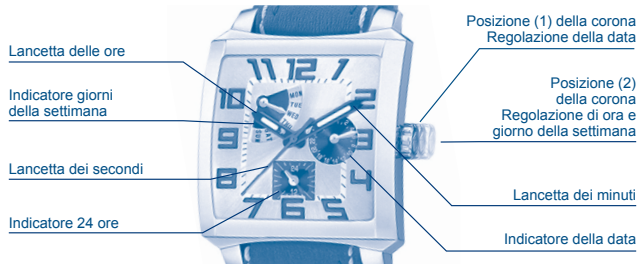
## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# MVX3T

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

## REGOLAZIONE DELLA DATA

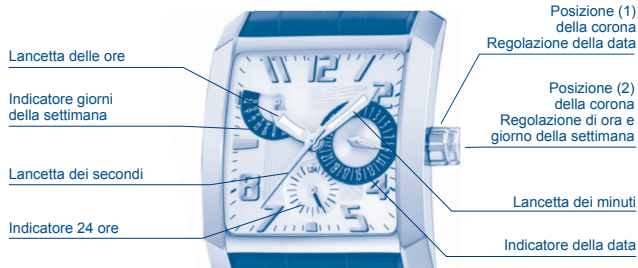
Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.



# MVX3TE

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona è possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotare la corona fino a superare la soglia delle 24 ore e fino a che la lancetta dell'indicatore dei giorni della settimana non avanzi (per impostare il giorno della settimana).

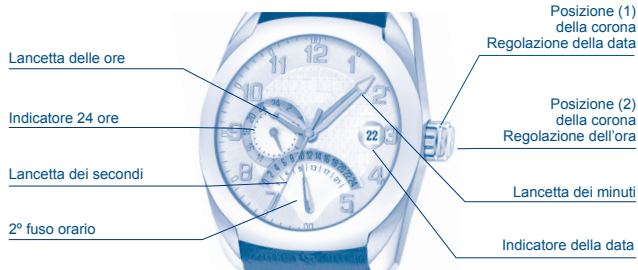
## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.

# MGP03

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

## 2ND TIMEZONE ADJUSTMENT

trarre la corona in posizione 1.  
Regolare il 2° fuso orario, facendo ruotare la corona in senso antiorario.

# MVX46

## DISPLAY E PULSANTI



## REGOLAZIONE DELL'ORA

Collocare la corona in posizione 2 (estraendola completamente).  
Ruotando la corona possibile impostare correttamente minuti e ore.

## REGOLAZIONE DEL GIORNO DELLA SETTIMANA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare il giorno della settimana, facendo ruotare la corona in senso orario.

## REGOLAZIONE DELLA DATA

Collocare la corona in posizione 1 (estraendola fino al 1° scatto).  
Regolare la data, ruotando la corona verso sinistra.

**ATTENZIONE:** Non regolare la data tra le ore 21:00 e l'01:00.



Ai sensi dei regolamenti relativi alla manipolazione dei rifiuti provenienti da assemblaggi elettrici ed elettronici, i prodotti d'orologeria ormai inutilizzabili devono essere raccolti separatamente per consentirne il trattamento. In qualsiasi nostro punto vendita o punto di raccolta autorizzato troverà gli appositi contenitori per lo smaltimento dei componenti del Suo orologio al quarzo. La raccolta differenziata, il trattamento, la valorizzazione ed il riciclaggio di tali prodotti contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente ed alla produzione della nostra salute.

# IFMULTIFUNCTION

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

Instruções M6P89 / M6P77	136
Instruções M6P27	138
Instruções M6P25	140
Instruções M6P29 / M6P79	142
Instruções M6P23	144
Instruções MVX3L	146
Instruções MVX3SE	148
Instruções MVX3JA	150
Instruções MVX3T	152
Instruções MVX3TE	154
Instruções MGP03	156
instruções MVX46	158

# M6P89/M6P77

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES

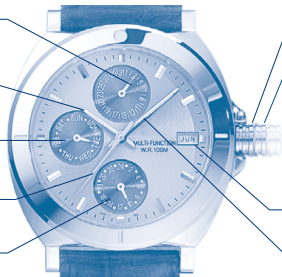
Calendar day indicator

Ponteiro das horas

Indicador do dia da semana

Ponteiro dos segundos

Indicador 24 horas



Botão A  
Botão de acertar o mês

Posição (1) da coroa  
para ajuste da data

Posição (2) da coroa  
para ajuste da hora e  
dia da semana

Indicador do dia do mês

Ponteiro dos  
minutos

## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# M6P27

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).  
Ajuste os minutos, a hora e 24 horas corretos, girando a coroa.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# M6P25

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# M6P29/M6P79

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00



# M6P23

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# MVX3L

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# MVX3SE

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# MVX3JA

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

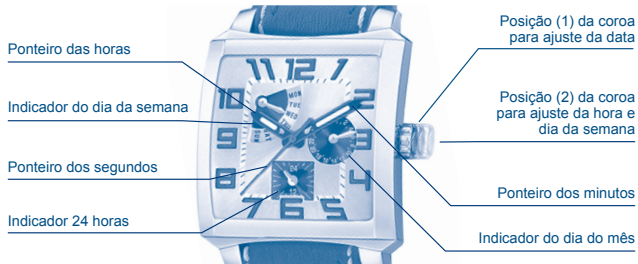
## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# MVX3T

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

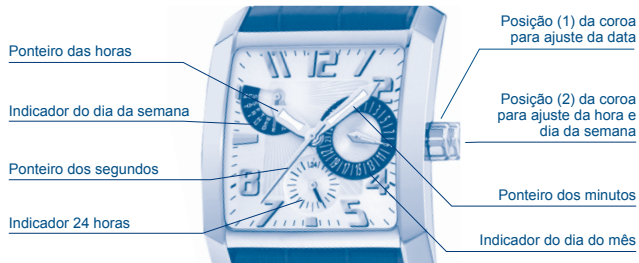
## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# MVX3TE

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Deve girar a coroa até ultrapassar o limite das 24 horas e poder mover o ponteiro do indicador do dia da semana (até ao dia da semana correto).

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00

# MGP03

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio.

## AJUSTE DO 2 FUSO HORÁRIO

Coloque a coroa na posição 1.

Ajuste o 2º fuso horário girando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio.

# MVX46

## VISUALIZAÇÕES E BOTÕES



## AJUSTE DA HORA

Coloque a coroa na posição 2 (puxar para fora).

Ajuste os minutos e a hora corretos, girando a coroa.

## AJUSTE DO DIA DA SEMANA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo).

Ajuste o dia da semana girando a coroa no sentido dos ponteiros do relógio.

## AJUSTE DA DATA

Coloque a coroa na posição 1 (puxar para fora apenas um tramo). Ajuste a data girando a coroa para a esquerda.

**ATENÇÃO:** Não deve ajustar a data entre as 21h00 e a 01h00





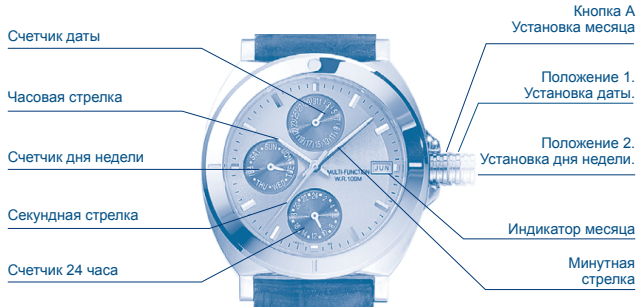
Em cumprimento das regras sobre resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos, os produtos de relojoaria de quartzo que tenham atingido o final da sua vida útil devem ser recolhidos seletivamente para seu processamento posterior. Os nossos produtos de quartzo podem também ser depositados em um dos nossos pontos de venda autorizados bem como em qualquer local autorizado para esse fim. La colheita separada, o tratamento, a avaliação e a reciclagem contribuem para a proteção do nosso ambiente e da nossa saúde.

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Механизм M6P89 / M6P77	162
Механизм M6P27	164
Механизм M6P25	166
Механизм M6P29 / M6P79	168
Механизм M6P23	170
Механизм MVX3L	172
Механизм MVX3SE	174
Механизм MVX3JA	176
Механизм MVX3T	178
Механизм MVX3TE	180
Механизм MGP03	182
Механизм MVX46	184

# M6P89/M6P77

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# M6P27

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2. Вращайте заводную головку до установления нужного положения минутной, часовой стрелок, а также стрелки счетчика 24 часа.

**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2. Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1. Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты. **ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# M6P25

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1. Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты. **ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# M6P29/M6P79

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# M6P23

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# MVX3L

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Adjust date by turning the crown to the right.

**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# MVX3SE

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.



# MVX3JA

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

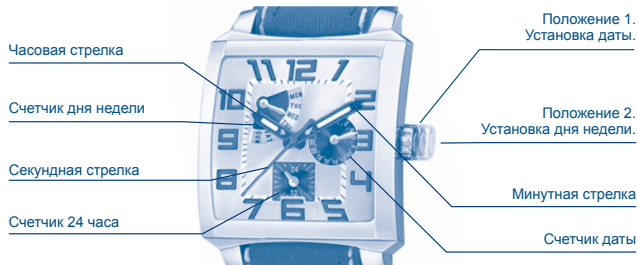
## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# MVX3T

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

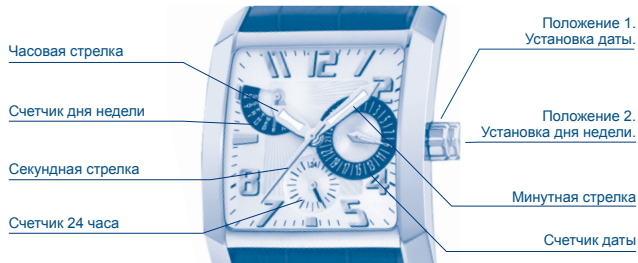
Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежутке с 21:00 до 01:00.



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку до тех пор, пока не будет пройден 24-часовой рубеж и стрелка счетчика дня недели не переместится дальше (на правильный день недели).

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.

# MGP03

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку по часовой стрелке для выставления даты.

## 2ND TIMEZONE ADJUSTMENT

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления стрелки счетчика 2го часового пояса.

# MVX46

## ЦИФЕРБЛАТ И КНОПКИ



## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Вытяните заводную головку в положение 2.

Вращайте заводную головку для установления нужного положения часовой и минутной стрелок.

## УСТАНОВКА ДНЯ НЕДЕЛИ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку по часовой стрелке для выставления дня недели.

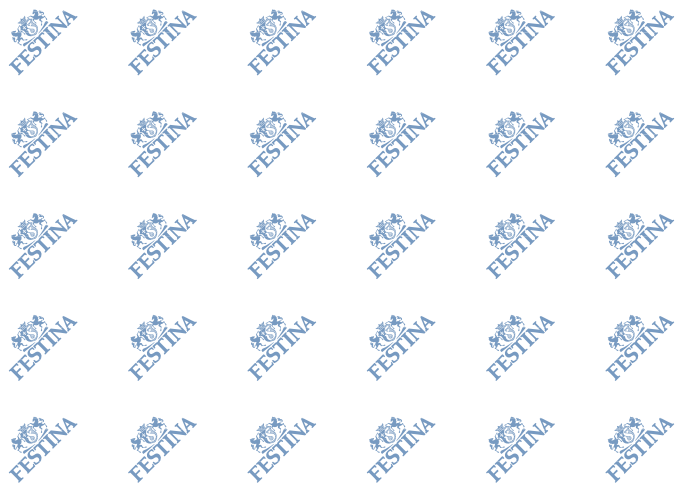
## УСТАНОВКА ДАТЫ

Вытяните заводную головку в положение 1.

Вращайте заводную головку против часовой стрелки для выставления даты.  
**ВНИМАНИЕ:** избегайте установку даты во временной промежуток с 21:00 до 01:00.



В соответствии с правилами обращения с отходами электронного и электротехнического оборудования, изделия, отслужившие свой срок, подлежат переработке. Поэтому рекомендуем вам сдать батарейку ваших кварцевых часов в авторизованный пункт приема. Сбор, переработка и утилизация этих изделий способствуют сохранению окружающей среды и здоровья людей охране здоровья людей.





**FESTINA**

